



## Direttive di utilizzo e scheda dati tecnici

### 1. Principi generali

L'etichetta del test TCS funge da panoramica e guida alla decisione per l'acquisto di veicoli e accessori per veicoli. Le seguenti informazioni hanno il fine di facilitare l'utilizzo corretto dell'etichetta.

### 2. Contenuto e forma

La version standard (unilingue et trilingue) du label de test TCS se compose de cinq éléments :

- **Logo TCS:** conformemente al Corporate Design in alto a sinistra in un posto bene in vista.
- **Risultato del test:** espresso in parole e stelle. Le stelle non raggiunte vengono visualizzate leggermente sbiadite rispetto alle altre stelle con un colore grigio.
- **Nome del prodotto:** chiara assegnazione ad una marca o un modello.
- **Data:** il mese e l'anno dello svolgimento del test vengono pubblicati.
- **Sito web:** si rimanda sempre al sito web [www.test.tcs.ch](http://www.test.tcs.ch). Lì vengono pubblicati tutti i dettagli sul test.

Figura 1: formato standard



Figura 2: versione trilingue



L'etichetta del test trilingue viene prodotta su richiesta nella lingue tedesco, francese e italiano. Altre lingue sono disponibili su richiesta individuale.

Se necessario – ad esempio in mancanza di spazio su un supporto pubblicitario – e previo accordo speciale tra cliente e TCS, viene prodotta un'etichetta del test più piccola. Nel caso dell'etichetta piccola la marca e il modello non vengono menzionati. L'etichetta deve tuttavia essere applicata direttamente e in modo inequivocabile accanto al rispettivo prodotto / nome del prodotto.



### 3. Utilizzo

L'impiego dell'etichetta del test TCS è ammesso solo alle seguenti condizioni:

- I risultati del test devono essere pubblicati in modo «non falsato», ossia non possono essere «interpretati in altro modo» o essere espressi con parole proprie.
- Non è ammesso pubblicare i risultati parziali di un test. In particolare, singole valutazioni favorevoli non possono essere pubblicate in modo isolato nel caso in cui ve ne siano altre meno favorevoli.
- Le etichette del test possono essere impiegate soltanto finché restano validi i risultati del test per i prodotti o servizi pubblicizzati e non essere sostituite da nuovi test.

### 4. Grafica e rappresentazione

- Le etichette del test vengono offerte con i seguenti sistemi di colori:
  - CMYK per l'applicazione su media cartacei (fornitura standard)
  - RGB per l'applicazione su media online (gratuito su richiesta)
  - bianco e nero per l'applicazione su giornali o simili (gratuito su richiesta)
- L'etichetta deve essere applicata direttamente e in modo inequivocabile accanto al rispettivo prodotto. Non è ammesso né riportare né tentare di far capire al consumatore una valutazione su prodotti non testati o su prodotti con una valutazione diversa.
- Le etichette del test possono essere impiegate solo nel formato fornito dal TCS. Non è ammesso alcun tipo di modifica né alla struttura né al contenuto. Non è ammesso riportare proprie versioni delle valutazioni del TCS.
- La dimensione dell'etichetta del test può essere scalata in modo proporzionale. Tutti i contenuti riportati sull'etichetta del test, in particolare il testo, devono essere ben leggibili. Per quanto concerne l'applicazione su media cartacei, la larghezza minima è fissata a 20 millimetri.

### 5. Visto si stampi

**Tutte le misure pubblicitarie** vanno sottoposte per la presa di posizione al TCS, Consulente mobilità, Buholzstrasse 40, 6032 Emmen/Lucerna, tus@tcs.ch, come documento PDF o in un altro formato di file adeguato. Questa disposizione vale anche in caso di impiego in radio o televisione.

### 6. Considerazioni giuridiche

Le etichette del test possono essere utilizzate solo previa autorizzazione scritta da parte del Touring Club Svizzero. Le condizioni d'uso delle etichette del test TCS vanno rispettate.